

SPORT

Kurier

Heft Nr. 137
23. Jahrgang
14. August 2013
Auflage 4.500 Ex.
Kostenlos an
Mitglieder-Haushalte
und Sportinteressierte

Die Top -Adresse für sinnvolle Werbung im Heimatgebiet

Vier- u. Marschländer



9. Vierländer Volkslauf und
2. Vierländer Volksbankstaffel
Start zum Staffellauf

(ab S. 19)



Mitteilungsblatt der Vereine
SC Vier- und Marschlande
SV Altengamme
SV Curslack-Neuengamme

Aus dem Inhalt:

Generalprobe für das Turnfest	S. 9
Die Trachtengruppe auf Tour	S. 10
30 Jahre Spielgem. Handball	S. 18
4. Herren im SCVM	S. 24
Blätter feiert Abschied	S. 32
SVA Splitter August 2013	S. 36
Die alten SVA Volleyballer	S. 38
SVA A-Jugend sagt Danke	S. 40



Neubau? Umbau? Modernisierung?

**Was Sie auch planen. Wir begleiten Sie von Anfang an!
Lassen Sie sich unverbindlich und ausführlich beraten!
Alles für den Garten? Besuchen Sie uns doch einfach mal!**

Ihr starker Baustoffpartner im Hamburger Süden!

Bauwelt Kirchwerder | Kirchwerder Hausdeich 406 | 21037 Kirchwerder
Tel. 040-79 31 320 | Fax 040 - 769 68 - 440 | Mo. - Fr. 07.00 - 18.00h | Sa. 07.30 - 13.00h



www.bauwelt.eu | info@bauwelt.eu

Helmfried Riecker

Warm up

Geistlich
und
sportlich
fit für den
Tag

Das besondere Andachtsbuch

SPORTLER RUFT SPORTLER

Gedankenstoß: „**SCHÖPFUNG**“
Missionarisch in der Welt des Sports

„Und Gott sah an alles, was er gemacht hatte, und siehe, es war sehr gut.“

1. Mose 1, 31a

In diesen wenigen Worten kommt die ganz andere Qualität Gottes zum Ausdruck. Sein Werk verdient das Urteil „sehr gut“. Das gilt für alles, was er anfasst. Es erinnert an einen Vers von Paul Gerhardt: „... auf sein Werk musst du schauen, wenn dein Werk soll bestehn.“

Der Bibelvers lässt aber auch erkennen, dass Gott selbst kritisch kontrolliert: „Und Gott sah an alles.“ Das ist Qualitätssicherung allererster Güte.

Alles, was Menschen erfinden, und sei es noch so oft überprüft worden, erweist sich sehr bald als verbesserungsfähig. Rekorde werden aufgestellt -- und gebrochen.



Michael Garbers

Elektroanlagen GmbH

Beratung | Planung | Ausführung

Notdienst 0172-432 88 03

*schnell
fachgerecht
zuverlässig*

- | | | |
|-------------------------|--------------------------|---------------------|
| Kundendienst | Funk Alarmanlagen | Beleuchtungsanlagen |
| Neu-/Altbauinstallation | DVB-... Digitalfernsehen | E-CHECK |
| Videoüberwachung | Satelliten-/BK-Anlagen | 24 Std. Notdienst |

Kirchenheerweg 152
21037 Hamburg
Fax 723 87 10 • e-mail: g@rbers.com

040 **7 23 88 03**



Nach Bob Beamans Riesensatz im Weitsprung 1968 über 8,90 m sprach man von einem „Jahrhundertsprung“. Auch er wurde überboten.

Was Gottes Schöpfung mit deinem Sport zu tun hat? Sehr viel. Er hat den menschlichen Organismus so kompliziert und doch so überaus funktionell geschaffen, dass er nicht mehr verbessert werden kann. Und so möchte Gott dich als einmalige Schöpfung begleiten. Er kennt das Geheimnis deiner Entstehung. Er möchte seine Schöpferqualität auch in deinem Leben und in deinem Sport zur Geltung bringen, sozusagen als „begleitete Schöpfung“. Auch dieses ist einmalig auf dieser Welt; kein noch so gewaltiger Machthaber ist in der Lage, seine Anhänger auf der ganzen Welt gleichzeitig persönlich zu betreuen. Gott muss nicht delegieren. Durch den Heiligen Geist ist er jedem seiner Leute persönlich nahe, auch jetzt. Er möchte, dass sein Qualitätssiegel „sehr gut“ auch über unserem Leben steht; und ein kleiner Abglanz könnte in unseren sportlichen Bemühungen sichtbar werden.

Helmfried Riecker aus „Warm up“

Vier- und Marschländer Sportkurier TOP im Heimatgebiet

am 16. Oktober 2013 neu mit
Berichten aus dem Vereinsleben.

Redaktionsschluss: 18.09.2013

Impressum

Herausgeber:	Gunnar R. Fiege mit dem SCVM
Herstellung:	Verlag Helga Fiege In der Ohe-Nord 2, 21037 Hamburg Tel.: (040) 793 19 379
Verlag und Sportwerbung:	Helga Fiege, In der Ohe-Nord 2 21037 Hamburg Tel.: (040) 793 19 379 eMail: info@scvm1899.de
Redaktion und Anzeigen:	Gunnar R. Fiege eMail: kurier@scvm1899.de Tel.: (040) 793 19 379
Druck:	HS Druck & Satz Service Curslackter Deich 145, 21039 Hamburg Tel.: (040) 723 37 01
Erscheint:	alle zwei Monate

HAMBURG | DIBBERSEN | DERSENOW | VELLAHN

Baustoffe für Erd- und Straßenbau
Natürliche Rohstoffe für Garten- und Landschaftsbau
Entsorgung von Böden, Bauschutt & Aufbruch aller Art
Zertifizierte Entsorgungsfachbetriebe



RBS FIRMENGRUPPE

Unterer Landweg 25 | 22113 Hamburg | Telefon 040 / 732 88 88 | www.rbsfirmengruppe.de

IHRE SAND- UND KIESLIEFERANTEN AUS DER REGION



SC Vier- und Marschlande von 1899 e.V.

Auf dem Sülzbrack 2 - 21037 Hamburg - Tel. 723 99 29 - FAX 723 99 03 - Internet: www.scvm.de

Geschäftsstelle - Di.: 17:00 bis 19:00 Uhr und Mi.: 09:00 bis 12:00 Uhr

Gläubiger-Identifikationsnummer: DE56SVM0000130202

Vereinskonto-IBAN: DE98 2019 0301 0000 1707 04 - BIC: GENODEF1HH3

Vereinspenden-IBAN: DE98 2019 0301 0000 1707 12 - BIC: GENODEF1HH3

Vierländer Volksbank (BLZ 201 903 01) - SCVM-KoNr.: 170704 - SCVM-Spenden-KoNr.: 170712

1. Vorsitzender - Norbert Kurfürst	Tel.: 7375461
2. Vorsitzender - z.Zt. unbesetzt	
3. Vorsitzender - Karl Woller	Tel.: 7375423
1. Kassenwart - Gunnar Fiege	Tel.: 7239190
2. Kassenwart - Anja Wulff	Tel.: 72370157
Geschäftsführer - Martin Füllenbach	Tel.: 7238422
Jugendwart - Daniel Ahuis	Tel.: 72327759
Presse - Stephanie Pelch	Tel.: 015118805858
Fußball - Siegfried Niemand	Tel.: 7373490
Schiedsrichter - Manfred SeEVERS	Tel.: 7372807
Handball - Marita Prorok	Tel.: 7373344
Volleyball - Gundolf Witthoefft	Tel.: 7238591

Badminton - Heike v. Hacht-Albers	Tel.: 7239974
Turnen - Melanie Ahuis	Tel.: 79327759
Gymnastik - Angelika Hadamitzky	Tel.: 7238546
Judo - Olaf Lenz	Tel.: 01773228444
Laufen / Walking - Egbert Gotthard	Tel.: 7238857
Tischtennis - Lars Holster	Tel.: 22695844
Leichtathletik - Dorle Kindler	Tel.: 65919250
Trachtengruppe - Heiko Schmitt	Tel.: 7231142
Theater99 - Harald Bröcking	Tel.: 7232949
Angeln - Peter Stut	Tel.: 01714782291
Schwimmen - Renate Flügge	Tel.: 7239323
Gesundheit - Angelika Hadamitzky	Tel.: 7238546

Mitgliedsnummer beim SCVM ist auch gleichzeitig die SEPA-Mandantenreferenznummer

Was war los, in den letzten Wochen ?

Liebe Mitglieder, Gönner und Freunde unseres SCVM.

Die Ferien- und Urlaubszeit neigt sich bei vielen von Euch leider dem Ende zu. Ich hoffe Ihr habt Euch gut erholen können und habt mit Euren Familien, Partnern und Freunden gemeinsame schöne Urlaubstage verbracht. Denen von Euch, die ihren Urlaub noch vor sich haben, wünsche ich natürlich wunderschöne Tage und gute Erholung.

Was ist in den letzten Wochen wichtiges und interessantes passiert ?

Anfang Juni fand unsere diesjährige Generalversammlung bei Hartwig Reimers statt.

Es war uns schon bewusst, dass eine große Anzahl Mitglieder die Gelegenheit nutzen würde, bei der Versammlung dabei zu sein, aber einen solchen Ansturm haben wir nicht erwartet, es waren 386 stimmberechtigte Mitglieder anwesend.

Allen fleißigen Helfern die für einen reibungslosen Ablauf der Versammlung gesorgt haben, möchte ich an dieser

Hermann P.H. Garbers

Handelsgesellschaft mbH



ESSO Holzöl schwefelarm

ESSO OPTIPLUS Premium Holzöl schwefelarm

ESSO Super Diesel

Containerdienst seit 1991.

Unser Sortiment: Holzöl, Diesel Propangas, Gasheizgeräte, Kohlen, Kaminholz, Holzbrikett, Holzpellets, Schmierstoffe und Abfallcontainer

www.garbers-brennstoffe.de

Tel. 040/7230336 Fax 040/7238808

Stelle ein großes Dankeschön aussprechen!

Viele von Euch werden es bereits wissen, unser 2. Vorsitzender Ulrich Schack hat seinen sofortigen Rücktritt und den Austritt aus dem SCVM zum 30.06.2013 erklärt. An dieser Stelle danke ich Ulrich noch einmal für ein Jahr ehrenamtliche Vorstandsarbeit. Wir werden uns in Vorstand und Geschäftsführung in den kommenden Wochen um einen Nachfolger bemühen und umsehen.

Auch habt Ihr sicherlich auch die traurige Nachricht vom Tod unseres Ehrenvorsitzenden Norbert Pernitt mitbekommen. Wir mussten uns Anfang Juli von Norbert verabschieden. Wir werden seinen Einsatz und seine Bemühungen für unseren SCVM immer vor Augen haben und nicht vergessen.

Was mich besonders erfreut, ist das

30-jährige Jubiläum unserer Handballabteilung als Spielgemeinschaft Bergedorf / Vier- und Marschlande. An dieser Stelle möchte ich allen Handballern und mit der Abteilung verbundenen Handballfreunden im Namen des Vorstandes des SCVM recht herzlich gratulieren. Für Euer Festwochenende 23./24. August wünsche ich Euch gutes Gelingen und ein unvergessliches Event.

Die nächsten Termine für unsere Kinderolympiade (siehe S. 27), für den Erntedankumzug und den Laternenumzug stehen ebenfalls bereits fest. Ihr könnt die Termine auf unserer Internetseite nachlesen.

Ich wünsche Euch Allen für die kommenden Wochen viel Spaß bei Eurem Sport und in unserem SCVM

und grüße ganz herzlich
aus Tatenberg Euer

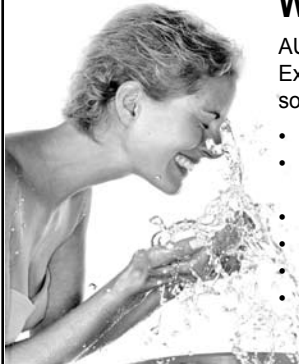
1. Vorsitzende Norbert Kurfürst

Warmwasserkomfort aus Sonnenenergie

AURON® DF Vakuurröhrenkollektor: Warmwasserkomfort der Extraklasse plus Heizungsunterstützung, auch an weniger sonnigen Tagen.

- Besonders flexibles Montagesystem.
- Möglichkeit der Schrägdach-, Flachdach-, Boden- und Fassaden-Montage.
- Hohe Beständigkeit und lange Lebensdauer.
- Hocheffiziente Nutzung der Sonnenenergie.
- Ideal für unsere gemäßigte Klimazone.
- Bestens geeignet zum nachträglichen Einbau.

Wir beraten Sie gerne.



elco



KW KARL WOLLER

Gas- Wasserinstallation, Heizung,
Klempnerei, Bedachung
Allermöher Deich 70 - 21037 Hamburg
Tel.: (040) 737 54 23 - Fax: 737 59 00



NACHRUUF

Unser Nobbi ist von uns gegangen.

Ein engagierter Kämpfer für den Sport hat den Kampf gegen den Krebs verloren.

Ein Leben für den Sport, so könnte man es bezeichnen wenn man Norbert Pernitt beschreibt. Schon in frühesten Jugend mit Fußball, seiner großen Leidenschaft, begonnen und bis zuletzt im Tennissport aktiv geblieben.

So verwundert es nicht, dass man auf eine über 30 Jahre aktive ehrenamtliche Tätigkeiten im Bereich des Sports zurückblicken kann.

Mit der Fusion der SVOM und dem TSV Kirchwerder zum SC Vier- und Marschlande ging für ihn der Traum von einem

großen Verein, der viele sportliche Aktivitäten in unserer Region anbieten kann, in Erfüllung.

Wie selbstverständlich setzte er sich dort

im Vorstand zuerst als zweiter und dann als erster Vorsitzende mit großem Engagement ein.

Aus gesundheitlichen Gründen trat er 2010 den Vorsitz an Norbert Kurfürst ab, besuchte aber noch regelmäßig die Heimspiele unserer Fußball-Oberliga.

Für seine großen Verdienste im SCVM wurde Norbert zum Ehrenvorsitzenden ernannt.

Wir werden ihn alle sehr vermissen und stets ein ehrendes Gedenken bewahren.

Im Namen des Vorstandes
Gunnar Fiege



**Menschen treten in unser Leben
und begleiten uns eine Weile.**

**Einige bleiben für immer,
denn sie hinterlassen Spuren in unseren Herzen.**

Fenster · Türen · Innenausbau
Rolläden · Markisen · Wintergärten
Möbelbau · Schränke · Treppen
Parkett · Reparaturen

Günter Kröger Tischlerei
Nachfolger Andre Kröger

Kiebitzdeich 229 · 21037 Hamburg
Telefon (040) 723 51 63 · Fax 723 54 37

TISCHLEREI
KRÖGER



Kindergarten Pusteblume

Zertifizierte SOALQE-Einrichtung
(Qualitätsentwicklungsverfahren für Kindertagesstätten)

Sander Deichweg 9

21037 Hamburg

Tel.: 040 / 723 07 41

Fax: 040 / 793 19 218

kiga.pusteblume@t-online.de

Bäckerei Bahn

mit dem vielseitigen Angebot

frischemarkt

Kirchwerder Elbdeich 173

21037 Hamburg

Kirchenheerweg 239

21037 Hamburg

Telefon 7 23 02 38



Gerald Eggers

Stahlbetonbau GmbH

ES KOMMT DARAUF AN, WAS MAN DARAUS MACHT!

Ochsenwerder Elbdeich 301a

21037 Hamburg

Telefon (040) 737 43 75

- Balkenrost
- weiße Wanne
- Treppen usw.

- Sohle
- Decken
- alles aus Beton

Wolfgang Wehr

Ladekran-Transporte GmbH & Co. Kg

Gartenbaugeräte

Verkauf - Wartung - Reparatur

- Minibagger-Vermietung -

Kirchenheerweg 1 - 21037 Hamburg

Telefon: (040) 723 88 60





AKTIV und GESUND durch Rückenschule

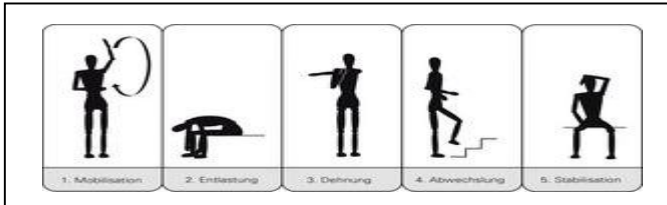


Gutes für den Rücken durch Rückenschule

Wir gestalten 15 Einheiten von jeweils einer Stunde. Die Kosten betragen für Mitglieder 75,00 € und für Gäste 105,00 €. Die meisten Krankenkassen beteiligen sich bei regelmäßiger Teilnahme mit bis zu 80% der Kosten. (Bitte vor der Anmeldung mit der eigenen Krankenkasse absprechen.)

Start: Do. 05.09.2013 um 20:00 Uhr
in der Gymnastikhalle der Zentralschule Kirchwerder

Wer rastet der rostet – ein bekanntes Sprichwort, welches den Nagel auf den Kopf trifft! Denn Sport ist besonders im Alter sehr wichtig!



Sportliche Aktivität in Verbindung mit koordinativen Aufgaben hält nicht nur den Körper in Schwung. Es verbessert auch nachweislich die geistige Leistungsfähigkeit. Denn auch das Gehirn bleibt gut trainiert fit bis ins hohe Alter! Zudem macht Sport auch noch Spaß! Und das ganz besonders in der Gruppe. Die Gruppengröße ist auf 15 Teilnehmer begrenzt. Daher können wir auf eventuelle individuelle Einschränkungen oder Beschwerden Rücksicht nehmen und jeder kann am Angebot teilnehmen ohne sich zu überfordern. Durch moderates Training halten Sie sich fit und können auch alltägliche Aufgaben viel unbeschwerter bewältigen.

Es ist wissenschaftlich bewiesen, dass durch Bewegung besonders im hohen Alter Entscheidendes für die Gesundheit getan werden kann.

Viele Erkrankungen könnten durch körperliche Betätigung vermieden oder in ihrem Verlauf positiv beeinflusst werden, z.B.:

- eine gestärkte Muskulatur sorgt für eine bessere Haltung und entlastet Rücken und Gelenke
- das Risiko von Herz-Kreislauf-Erkrankungen und Durchblutungsstörungen sinkt
- der Blutdruck kann gesenkt werden
- Stoffwechselprozesse (z. B. bei Diabetes Mellitus) werden positiv unterstützt
- Körperfett wird abgebaut und das Körpergewicht verringert
- die Stabilität der Knochen wird erhöht und somit Osteoporose entgegengewirkt
- das Immunsystem kann gestärkt werden
- belastende Schlackenstoffe werden abgebaut
- die geistige Leistungsfähigkeit wird verbessert und das Demenzrisiko verringert
- mehr Kraft und ein besserer Gleichgewichtssinn vermindern das Sturzrisiko

Für Fragen und Anmeldung stehe ich gerne zur Verfügung!
Angelika Hadamitzky, Tel. 040 723 85 46

Generalprobe für unseren Auftritt beim Internationalen Deutschen Turnfest !

Der Countdown läuft. Nur noch eine Woche bis zum Internationalen Deutschen Turnfest! Wir treffen uns in Bergedorf, um gemeinsam zur igs (Internationalen Gartenschau in Wilhelmsburg) zu fahren. Dort haben wir unseren ersten offiziellen Auftritt mit unserer Choreografie „Elb-Euphorie“.

An diesem Tag wird auf der igs das neue Deutsche Sportabzeichen vorgestellt. Nach 100 Jahren ist es überarbeitet worden und wird nun in vielen großen Städten in Deutschland präsentiert. Neben Heike Drechsler, Frank Busemann und Thomas Bach (Präsident des Deutschen Olympischen Sportbundes, der sich jetzt für das Amt des Präsidenten des IOC beworben hat) sind wir ein Teil des Rahmenprogrammes.

Für unsere gemeinsame Choreo mit Einradfahrern und Turnern haben wir uns mehrmals zum Üben getroffen. Und nun kann es losgehen, gestylt mit unseren neuen roten T-Shirts, geschmückten Einrädern und Hamburg-Tüchern. Die Aufregung ist groß, aber viel zu schnell ist der Auftritt vorbei und unsere Generalprobe hat gut geklappt.

Jetzt können wir gestärkt zu unserem großen Auftritt bei dem Internationalen Deutschen Turnfest fahren.

Den Rest des Tages haben wir begeistert die Angebote auf dem igs Gelände erkundet.

Es war super und wir waren bestimmt nicht das letzte Mal da.

Anja und Birgit



BALLONFAHREN
rund um die Vierlanden
040 / 23 25 12

Ballonteam Hamburg
Hauptstraße 52
23847 Schürensöhlen



Vierländer Trachten präsentieren Hamburg auf den internationalen Hansetagen

In diesem Jahr fanden die 33. „Internationalen Hansetage“ vom 14.-16.06.2013

in Herford (Nordrhein-Westfalen) statt.

Zur Abschlussveranstaltung gab es am Sonntag einen farbenfrohen Festumzug, in dem die Hansestadt Hamburg sich mit Teilnehmern vom „Hamburger Hummelclub“ (Hamburger Originale wie z.B. „Zitronenjette“, „Wasserträger“ usw.), der Vierländer „Erntepinzessin“ und den wunderschönen Trachten der „Vierländer Trachtengruppe“ und der „Vierländer Speeldeel“ präsentierte.

Wir trafen uns alle um 12:00h in Berge-dorf und wurden mit einem bereitgestellten Bus direkt zu den Hansetagen nach Herford gefahren.

Nach einer 4-stündigen Fahrt erreichten wir unser Ziel und gingen alle gemeinsam an den Start.



Es war ein beeindruckender Umzug durch Herford, mit Teilnehmern vieler Hansestädte aus ganz Europa, bei dem die „Hamburger“ viel Applaus erhielten. Nach einer kleinen Stärkung am „Hamburg-Stand“ starteten wir gegen 18:30h wieder in Richtung Heimat.



Im nächsten Jahr werden die 34. „Internationalen Hansetage“ in Lübeck gefeiert, und die „Vierländer“-Gruppen sind sich einig, sie würden gerne wieder für Hamburg, gemeinsam an den Start gehen.

Es war für alle ein besonderer Tag.

Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Wir machen den Weg frei.

Seit 119 Jahren
in unserer
Region!

Kontinuität, Solidität und modern

 Vierländer Volksbank eG

- immer menschlich und persönlich

Süderquerweg 155, 21037 Hamburg
Telefon: 040 / 79339-0 Fax: 040 / 79339-139
E-Mail: mail@vierlaender-volksbank.de
Internet: www.vierlaender-volksbank.de

Die Vierländer Trachtengruppe fährt nach Kröv an die Mosel

Die Vierländer Trachtengruppe fährt nach Kröv /Mosel zum 60.Internationalen Trachtentreffen.

Am Freitag, den 05.07.2013 um 7:00h ist es endlich soweit. Wir starten mit 30 Tänzer/-innen unsere Wochenendfahrt zum 60.Internationalen Trachtentreffen nach Kröv an der Mosel (Rheinland-Pfalz).

Auf der Hinfahrt stärkten wir uns zwischendurch von unserem Frühstücksbuffet, bei dem jeder von uns etwas beige-steuert hatte.

Gegen 15:30h erreichten wir dann endlich das schöne Mosel-Städtchen Kröv.

Wir machten unser Gemeinschaftsquartier ausfindig, eine Schule in unmittelbarer Nähe vom Veranstaltungsort.

Wir teilten uns auf 2 Klassenzimmer auf



und begannen unsere Lager herzurichten.

Nach kurzer Verschnaufpause zogen wir alle unsere Trachten an, denn an diesem Abend stand schon ein kleiner Umzug zum Festplatz auf dem Programm.

Hier wurde im Anschluss die Mosella (Moselwein-Königin) gekrönt.

Am Samstagmorgen hatten wir Freizeit. Nach einer unterhaltsamen Nacht (die anderen Gruppen feierten bis 3:00h auf dem Schulhof) gab es schon rechtzeitig frischen Kaffee vor unseren Klassenräumen (wir reisen nie ohne Kaffeemaschine).

Nach dem gemeinsamen Frühstück im Gemeindesaal starten wir unsere Schifffahrt auf der Mosel, Richtung Bernkastel-Kues. Wir hatten traumhaftes Wetter und einen herrlichen Blick auf die Weinberge.

Weiter auf Seite 12



Alles für Hobby- und Erwerbsgärtner

Blumen- und Gärtnererden • Sondermischungen

Gebr. Riege oHG

Hofschläger Deich 67 • 21037 Hamburg
Telefon: 040 - 7372623 • Fax: 040 - 7374618

Düngemittel • Streusalz • Töpfe • Torf • Folien • Pflanzenschutz • Gartenbedarf

Fortsetzung von Seite 11

Nachmittags rief dann wieder die Pflicht. Alle teilnehmenden Gruppen (Niederlande, Irland, Schweiz, Polen, Baskenland und die „Hamburger“) wurden einzeln vorgestellt und marschierten zu den Klängen ihrer Nationalhymne auf die Bühne.

Es war eine besondere Ehre für Deutschland an den Start zu gehen, und alle von uns bekamen eine „Gänsehaut“. Anschließend wurde von allen Tanzgruppen ein abwechslungsreiches Programm geboten.

Zum unvergesslichen Ereignis wurde dann der Abend. Mit Einbruch der Dämmerung wurde die Mosel, rund um die schwimmende Bühne, in ein Lichtermeer verwandelt. In den Felsnischen brannten bengalische Feuer, auf der Mosel leuchteten bunte Schwimkerzen und zum Abschluss gab es noch ein Feuerwerk. Beeindruckt und erschöpft fielen wir auf unsere Matratzen und hofften auf eine geruhsame Nacht.



Am Sonntag starteten wir gleich in Tracht zum gemeinsamen Frühstück, denn anschließend gingen wir zum ökumenischen Gottesdienst an der Mosel-Bühne.

Ein weiterer Auftritt fand ganz in der Nähe, in einem Ferienpark statt. Von dort aus hatte man einen traumhaften Blick auf die Moselschleife bei Kröv.

Nach einer kurzen Stärkung begann die Aufstellung zum Festumzug. Dieser führte durch das Dorf zum Festplatz, wo im Anschluss wieder jede Gruppe ihre Tänze zeigte.

Nun brauchte jeder von uns erst mal eine Abkühlung unter der Dusche. In Zivil und bestückt mit unseren bedruckten Vereinsjacken, machten wir uns gutgelaunt wieder auf den Weg zum Festplatz. Hier gab es u.a. auch einen kleinen Jahrmarkt, wo die Jüngeren von uns mit Schießbuden und Auto-Scootern den Abend genossen.



ZEYN
HOLZBAU GmbH

Zimmerei • Innenausbau • Abbundtechnik • Holzrahmenbau • Bedachungen

Telefon 040 / 737 25 71 • www.zeynholzbau.de

Die anderen lauschten der Musik einer tollen Cover-Band und probierten den „Kröver-Nacktarsch“.

An das frühe Aufstehen gewöhnt fingen wir gleich an, am Montagmorgen unsere Koffer und Taschen zu packen. Um 12:00h war noch ein Auftritt angesagt und anschließend wurde sich umgezogen, alles verstaut und die Heimreise angetreten.

Nach einer entspannten Busfahrt erreichten wir dann gegen 22:00h wieder die Stadtteilschule Kirchwerder. Gefüllt mit tollen Eindrücken und Bildern machte sich jeder auf den Heimweg.

Wir blicken auf ein tolles gemeinsames Tanz-Wochenende zurück, und sind uns einig, dass wir so eine Fahrt in ein paar Jahren wiederholen.

Wir waren wie eine große Familie im Alter von 8-78 Jahren !



REITSPORTARTIKEL bei

GARTENBAUBEDARF

W. HOFFMANN



Pflegeprodukte • Putzkisten • Gerten • Bürsten • Striegel • Reithosen • Westen
 Sicherheitshelme • Handschuhe • Verleih von Turnier-Jackets für Kinder

Kirchwerder Hausdeich 163 • 21037 Hamburg • Telefon (040) 723 13 70 • Telefax (040) 723 28 34



CARSTEN RATHMANN

Containerdienst & Entsorgung

Süderquerweg 24 • 21037 Hamburg

Tel. 040 / 723 88 76 Mobil: 0171 / 213 62 14



Timmann

"Der Service macht's!"

Süderquerweg 651
21037 Hamburg



737 50 20

Leserbrief für den Vierländer Sportkurier Nr. 137

Schon wieder eine merkwürdige
Generalversammlung

Vor einem Jahr hatte ich von der Generalversammlung des SCVM in der „Gaststätte zur Elbbrücke“ bei Kai Harder berichtet. Normalerweise waren in den letzten Jahren ca. 40 Personen gekommen. Im April 2012 waren es 87 Vereinsmitglieder. Einzelne Fußballmannschaften waren stark vertreten und hatten mit ihrer Mehrheit den langjährigen 2. Vorsitzenden Bernd Hars (Turnabteilung) abgewählt und durch einen Fußballer ersetzt.

Damit so ein Überraschungscoup einzelner Minderheiten dem Vereinsgefüge nicht noch mehr schadet, schlug der jetzt leider verstorbene Ehrenvorsitzende Norbert Pernitt eine Satzungsänderung vor: Kandidaturen sollten 6 Wochen vorher angekündigt werden und zur Kontinuität sollte die Amtsdauer auf 4 Jahre statt 2 Jahre verlängert werden. Darüber wurde auf einer außerordentlichen Mitgliederversammlung im Januar 2013 abgestimmt. 170 Vereinsmitglieder fanden den Weg zu Hartwig Reimers und stimmten dem Antrag auf Satzungsänderung insoweit zu, dass Kandidaturen vorher angemeldet werden müssen. Eine verlängerte Amtsdauer wurde abgelehnt.

Am 07.06.2013 war nun die erste Mitgliederversammlung nach den neuen Regularien. Zur Wahl standen der 1. und der 3. Vorsitzende. Neben den Amtsinhabern Norbert Kurfürst und Karl Woller bewarben sich auch Siegfried Niemand und Andre Emrich. Der SCVM hatte geladen und 385 stimmberechtigte Teilnehmer erschienen! Weit mehr als erwartet. Hartwig Reimers und sein Team waren gefordert und stießen an Kapazitätsgrenzen.

Wo soll das noch hinführen? Jedes Mal eine Verdoppelung der Teilnehmerzahl? Welcher Versammlungsort ist für 750 Personen noch möglich?

Der Geschäftsführer Martin Füllenbach hatte von der Mitgliederstatistik berichtet. Leider nimmt der Trend zur kurzlebigen Vereinsmitgliedschaft bis zu 2 Jahren immer mehr zu. Aber es gab auch eine dicke Säule mit einer Vereinszugehörigkeit von 20 und mehr Jahren. Gefühlt waren diese Mitglieder alle im Saal. Die Mehrheitsverhältnisse waren auch ohne Abstimmung klar: Alle anderen Sparten, insbesondere aber Gymnastik, waren stärker vertreten als Fußball. Siegfried Niemand und Andre Emrich zogen ihre Kandidatur kurz vor der Abstimmung zurück.

Es wurde dann noch ein 2. Kassenwart gewählt. Hier setzte sich Anja Wulff gegen Andre Emrich durch. Eine Wahl mit Weitsicht, denn Anja hat sich auf eine mehrjährige Tätigkeit eingestellt. Um nicht in etwaige Interessenskonflikte zu kommen, hat sie die Leitung der Turnabteilung in andere Hände gelegt.

Es bleibt zu hoffen, dass jetzt etwas Ruhe in den Verein einkehrt und unser ehrenamtlich tätiger Vorstand in Ruhe seine Arbeit machen kann. Dann hätten wir im nächsten Jahr wieder eine „normale“ Mitgliederversammlung. Aber etwas mehr als 40 Anwesende dürften es schon sein. Denn eine Mitgliederversammlung ist eine Möglichkeit, dem Vorstand DANKE zu sagen.

Und wenn die Querelen weitergehen? Dann wird es eben wieder ein volles Haus. Wir haben ja gesehen: Auf eine meistens schweigende Mehrheit ist im Notfall Verlass.

Karin Kindler



Meyn Mosaik Werkstatt

Eine alte Kunst neu entdecken

Mosaikkurse für ...

- ☞ *Kindergeburtstage*
- ☞ *Erwachsene*
- ☞ *Projektgestaltung*

Info:

www.meyn-mosaik.de

Tel. 040/437244

Unsere Werkstatt:
Im Stadtteil Hamm
Strasse: Saling Nr.9



Geburtstag mal kreativ!!!

Hast Du Lust, mit Steinen zu experimentieren, egal welche! - Unsere Erde hat ganz viel davon. Du schaffst dein eigenes Kunstwerk, und nimmst es mit nach Hause. Deine Gäste natürlich auch!

Wir besprechen alles mit deinen Eltern, und dann kann die Kunst Fete / Party starten.

Liebe Grüße aus der Mosaik Werkstatt
Tschaiu Katrin



GRANIT MARMOR SANDSTEIN

OLAF DIRCKS

STEINMETZMEISTER

Küchenarbeitsplatten
Waschtische
Natursteintreppen
Bodenbeläge

Tischplatten
Fensterbänke
Individuelle
Steinmetzarbeiten

Grabmale
Grabeinfassungen
Nachschriften
Restaurierungen

Süderquerweg 123 · 21037 Hamburg · Tel: 040 / 723 00 42 · Fax: 040 / 723 88 84



Radio-Gätjens

Ihr Service aus Vierlanden für Vierlanden

TV Service

SAT Anlagen

Süderquerweg 279 · 21037 Hamburg · Tel.: (040) 723 05 08
Fax: (040) 723 08 32 · E-mail: radio-gätjens@t-online.de

Hans Heinrich

Pinnau GmbH



Heizungs- und Sanitärtechnik

Odemanns Heck 4
21039 Hamburg

Telefon 0 40 / 7 23 28 11
Telefax 0 40 / 7 23 38 74



M E T A L L B A U S C H L O S S E R E I H E I Z U N G E N G E W Ä C H S H Ä U S E R

Telefon 7 23 05 37 · Fax 7 23 06 37

Karl-Heinz Wulff

Heinrich-Stubbe-Weg 242-244
21037 Hamburg



Ein Freund des Sports
berät Sie in
allen Küchenfragen

Witthöfts Küchentechnik

Beratung · Verkauf · Montage

Elversweg 1 · 21037 Hamburg

Tel. (0 40) 7 37 31 21 · Fax (0 40) 7 37 40 52

Öffnungszeiten:

Mo.-Fr. 9-12 Uhr + 14-18 Uhr, Sa. 10-13 Uhr

Vertragspartner

poggenpohl goldreif pro·norm

So nah,
so schnell
so günstig.

GARTENBAUTECHNIK GEEREKING

Gartenbaubedarf
Berechnung

Gewächshäuser

Folienhäuser

Pumpen

Handelsgesellschaft

Curslackter Deich 194 a

D-21039 Hamburg (Curslack)

Tel.: 0049 (0) 40 723 20 15

Fax: 0049 (0) 40 723 20 14

GARTENBAUTECHNIK GEEREKING

Nicht nur Lieferung,
auch Beratung
und viel, viel Service
gleich vor
Ihrer Tür.

Millionen haben es schon
...und Sie?



Ha-Ra®

im Original
natürlich sauber mit System

Heike Woller

Ha-Ra Beratung u. Verkauf

Allermöher Deich 70

21037 Hamburg * Tel. 7 37 54 23

Ihre autorisierten
Ansprechpartner

Meisterbetrieb

**CWV
WARNECKE
W**

Garten- und Landschaftsbau

Christian Warnecke

Gärtnermeister

Brookkehre 36

21029 Hamburg

Telefon (040) 737 30 37

Telefax (040) 737 37 72

Fachgerechte Ausführung

von Garten-, Neu- und Umge-
staltung, Pflaster- und Platten-
arbeiten, Natursteinarbeiten,
Teichbau und Wasserläufe,
Holz im Garten, Neu- und
Umpflanzenarbeiten, Baumfäll-
arbeiten, Gehölz- und Obst-
baumschnitt, Gartenpflege und
vieles mehr...

Konfetti im Kopf

So heißt die Aktivierungskampagne, dessen Schirmherr Professor Dr. Roman Herzog ist. Und da man große Ziele nur gemeinsam erreichen kann, will KONFETTI IM KOPF möglichst viele Menschen für das wichtige Thema Demenz öffnen und aktivieren. So war die Kampagne vom 25.5-1.6.2013 auch in Hamburg, um Aufmerksamkeit und Bewusstsein zu schaffen für Menschen mit Demenz, Berührungsgängste abzubauen und Offenheit für das Thema zu fördern.

Um nun diese Aufmerksamkeit zu erlangen wurden De Eenrad Kinners gefragt, ob wir am 25.5.2013 in Bergedorf bei einer der Aktionen Flyer verteilen könnten. Leider wurde aus zwei Veranstaltungen auf Grund des Wetters nur noch eine und diese wurde, als es um 14.00 Uhr immer noch in Strömen Regnete, kurzerhand in die Kirche St. Petri und Pauli verlegt.

Aber unsere Aufgabe Flyer zu verteilen und Passanten auf die Aktion in der Kirche aufmerksam zu machen, haben wir trotz kalten Regenwetters erfüllt, bis wir zu kalte Finger hatten um noch Flyer zu halten.

Und hier nun mein Dank an alle die dabei waren, sich nicht zu schade waren und einen warmen Platz auf dem Sofa gegen das Schmuddelwetter eingetauscht haben.

Danke! Ihr seid professionell.
Eure Inga



MALEREIBETRIEB

J. Kahmann GmbH

- Fassadenbeschichtung
- Betonsanierung
- Vollwärmeschutz
- Tapezieren
- Teppichboden

Süderquerweg 90 · 21037 Hamburg · ☎ 040 / 723 92 73 · Fax 040 / 723 93 14



Handball - schon 30 Jahre Spielgemeinschaft



Schon 30 Jahre besteht die Spielgemeinschaft im Breiten- und Leistungshandball zwischen dem SCVM und dem ASV Bergedorf. Zwar wurde der Name hin- und wieder angepasst und der eine oder andere Verein wurde hinzugenommen und wieder abgegeben, aber die Basis blieb immer gleich. Damit sind wir die älteste noch bestehende Handballgemeinschaft in der Hamburger Region. An die Erfolge der ersten Jahre konnte nach einiger Durststrecke in den vergangenen 2 Jahren wieder angeknüpft werden: So spielen in der nächsten Saison neben den 1. Damen auch 2 Jugendmannschaften (wB und mA) in der höchsten Hamburger Spielklasse, der Hamburgliga. Diesen Trend wollen wir auch in Zukunft weiter ausbauen und neben Breitenhandball auch den Spitzenhandball erfolgreich vertreten.

Zuverlässigkeit im Breiten- und im Leistungssport in und für die Region Bergedorf und die Vier- und Marschlande zeichnet diese Spielgemeinschaft aus, denn TRADITION VERBINDET.

Hat noch jemand Bilder oder andere Unterlagen aus den Anfängen der SG (damals TSV Kirchwerder) für unsere „Histo-

rienausstellung“? Bitte melden.

Unser Jubiläum wollen wir gemeinsam am 24.08.2013 in der Sporthalle am Durchdeich und rundherum mit allen Sportlern, Freunden, Gönnern und allen anderen Interessierten gemeinsam FEIERN.

Neben einem großen Rahmenprogramm ab 10.00 Uhr für die ganze Familie wird ab 16.30 Uhr das Highlight die Begegnung zwischen dem mehrmaligen deutschen Pokalsieger im Damenhandball, dem 1. Bundesligisten VfL Oldenburg, sein. Zusammen mit dem TOP-Team aus der 2. Bundesliga Borussia Dortmund Handball spielen die 1. Damen der SG Bergedorf/Vier-Marschlande ein kleines Turnier. Wir hoffen, dass viele Vereinsmitglieder und Freunde nach Fünfhausen kommen, um mit uns zu feiern.

...und in der nächsten Ausgabe des Sportkuriers werden wir berichten.

Marita Prorok und Karin Kindler



**HANDBALL in Bergedorf
und den
Vier- und Marschlanden**

24.08.2013

ab 10:00 Uhr in der
Sporthalle Durchdeich
Sporthallenweg 7, 21037 HH

Erwachsene (ab 17): 9,- €

Jugendliche / Kinder (6-17): 5,- €

Vorverkaufstart: 12.08.2013
Eintritt gilt ab 16:00 Uhr



tickets.sgbvm.de

mehr auf
sgbvm.de

**SG
Bergedorf / VM**
30 Jahre Spielgemeinschaft - seit 1983

30 Jahre Spielgemeinschaft und
die Bundesligisten kommen zum mit feiern!

VfL Oldenburg - **BVB Handball**

9. Vierländer Volkslauf 2. Vierländer Volksbankstaffel

Am 26. Mai 2013 fand der vom Lauf-Attreff des SCVM und dem Jugendzentrum Vierlanden organisierter 9. Vierländer Volkslauf und 2. Vierländer Volksbankstaffel statt. Mit über 400 gemeldeten Teilnehmern wurde der Rekord des letzten Jahres noch einmal überboten. Über 200 Kinder waren beim 1 km Lauf am Start. Der 10km Lauf hatte zu ersten Mal über 100 gemeldete Starter. Die 2. Auflage der Vierländer Volksbankstaffel, wurde durch einen neuen, weiteren Wettkampf zum Höhepunkt, die Schulstaffel. Herr Voss, als Vorstand der Vierländer Volksbank, hatte die Idee, die Schulen des Landgebietes, in den Wettkampf zu integrieren. Er erklärte sich auch bereit, die Startgebühren für die Schulstaffeln zu übernehmen und einen weiteren Wanderpokal zu stiften. Diese Idee wurde von den Schulen begeistert aufgenommen. Herr Voss, vielen Dank für Ihre Unterstützung.



Angefangen hat die Vorbereitungswoche des Volkslaufs allerdings mit einem Riesenproblem. Einige Schaustellen des Spieker Marktes befanden sich am Donnerstag noch auf dem Spieker Markt. Trotz Genehmigung des Bezirksamtes für die Laufveranstaltung und die Reservierung des Platzes, waren sie nicht bereit den Platz bis Sonntag zu räumen. Nur mit großen Bemühungen des Polizeipostens Zollenspieker, war es gelungen, die Wagen auf eine kleine Fläche zu komprimieren. Uns fehlte aber ein viertel unserer Veranstaltungsfläche. Der Polizei, an dieser Stelle, herzlichen Dank für die Hilfe.

Am Sonntagmorgen, traf die Frühschicht des Lauftreffs sich um 6.00 Uhr, zum

Aufbau für die Laufveranstaltung. Es regnete derart stark, dass uns das Wasser durchs Organisationszelt lief. Wir dachten nur, hoffentlich



kommt heute einer zum Laufen. Gegen 8.00 Uhr hörte es aber auf zu regnen, die Spätschicht des Lauftreffs traf ein und mit ihr die ersten Teilnehmer.

1 Stunde später war der Platz voller Teilnehmer und alle warteten auf die Wettkämpfe und waren ausgesprochen fröhlich.

Bevor der erste Startschuss gegeben wurde, sorgte Nicole Reinhold mit einem schönen Aufwärmprogramm für geschmeidige Muskeln. Die Kinder hüpfen und dehnten sich und wurden von dem großen Max der Dachs, der DAK, tatkräftig unterstützt. Der führte die Kinder dann zum Start. In diesem Jahr fiel der Startschuss allerdings aus. Max der Dachs gelang es nicht, die Startpistole durchzuziehen. Die Finger waren wohl zu „dick“. So gab es den Startschuss durchs Mikrophon. Alle Kinder waren auch in diesem Jahr hoch motiviert, die Strecke von 1 km, in Ihrer Bestzeit zu laufen. Sie wurden von den Eltern, Lehrern und Zuschauern kräftig angefeuert.

Weiter auf Seite 20



Fortsetzung von Seite 19

Die ersten Läufer kamen schon nach 4 Minuten wieder ins Ziel. Das ist ganz schön schnell. Allen Lehrern und Eltern einen besonderen Dank, das Ihr mit den Kinder zu uns gekommen seid.



Der 10 Kilometerlauf wurde im Anschluss gestartet. Die Strecke verlief durch die schöne Landschaft der Kirchwerder Wiesen. Bei der Größe der Pfützen, die den Läufern unterwegs begegnet sind, hätten Sie auch Teile der Strecke schwimmen können. In dieses Jahr wurden im Herrenwettkampf, mit Zeiten um 36 Minuten sehr schnellen Ergebnisse erzielt. Der Damenwettkampf wurde mit Zeiten um die 44 Minuten ausgesprochen schnell gelaufen. Wir vom Lauftreff freuen uns aber nicht nur über die „Schnel-



len“, sondern über alle, die 10 km Laufen können und mit einem Lächeln ins Ziel kommen. Die DAK hat uns in diesem Jahr 12 Freistarterplätze für den Sportscheck Nachlauf organisiert. Diese ha-



ben wir an unsere ersten 3 Damen und Herren vergeben und an unsere „letzten“ 3 platzierten Damen und Herren. Die haben sich gefreut!! Vielen Dank an Frau Beume und Herrn Maschke aus der DAK Geschäftsstelle hierfür.



Die 2. Auflage der Vierländer Volksbankstaffel wurde ja um die Schulstaffel erweitert. Die Schüler haben sich alle richtig in den Wettkampf gearbeitet. Alle wollten den großen Wanderpokal der Vierländer Volksbank. Gewonnen hat die Schule Fünfhausen-Warwisch. Diese Schüler hatten dann am Montag, in Ihrer Schule, einen richtig „coolen Auftritt“ mit dem „Riesenspott“. In der Freizeitstaffel siegte das Team aus dem Vorjahr „vier gewinnt“. Im Vereins Wettkampf haben



wir vom Laufftreff dieses Jahr den Wandpokal mit nach Hause genommen. Es blieb auch bis zum Ende der Veranstaltung fast trocken. Wir hoffen Euch alle im nächsten Jahr wieder zu sehen.



Der Vierländer Volksbank danke ich für Ihr Engagement und die sehr gute Zusammenarbeit. Dem Organisations-Team des Vierländer Volkslauf bestehend aus Nicole Weidemann, Marcus Reda, Dieter



Gladiator, Egbert Gotthard und vom Jugendzentrum Vierlande Michael Bökenholt und Arne von Geldern herzlichen Dank. Liebe aktiven und passiven Läufer des SCVM-Laufftreffs, einfach toll, dass Ihr immer da seid, wenn man Euch braucht. Vielen Dank an die SCVM Sparten Bad-



minton, Tanzen und Volleyball, Ein weiterer Dank geht an die Kameraden der Freiwillige Feuerwehr Kirchwerder Süd, Nicole von der Heide vom Polizeiposten Zollenspieker, den Jugendlichen vom Juz Vierlande für die Versorgung der Läufer mit Getränken und die Medallienausgabe, dem Arzt Tobias Köhler für die medizinische Versorgung, Susanne und ihr Team vom Vereinsheim Zollenspieker und dem Sportservice Hamburg für die Zeitnahme.

Sehr geehrte Sponsoren des Volkslaufs, ohne Euch geht gar nichts. Vielen Dank an die Vierländer Volksbank, DAK Geschäftsstelle Bergedorf, Fürst Bismarck Quelle, Edeka aktiv markt Harald Egert Bäckerei Bahn, Bäckerei Heinrich Kaul, Apotheke Zollenspieker, Blumen Schmitt .



Alle Ergebnisse, die Möglichkeit Urkunden ausdrucken und Bilder findet ihr unter:

www.vierlaender-volkslauf.de
Egbert Gotthard

Erster Mannschaftskampf für die Judokas vom SCVM

Noch vor den Sommerferien führen die Judoschüler vom SCVM, die donnerstags in Kirchwerder bei Olaf und Olaf trainieren, zum gemeinsamen Training in das DOJO (Übungsraum) der TSV Reinbek.

Anschließend fand für beide Gruppen zum ersten Mal ein Mannschaftskampf statt. Am Ende stand es 5:2 für die Mannschaft des SCVM. Die gelernten Prüfungstechniken der vorangegangenen Prüfung konnten erfolgreich in die Tat umgesetzt werden.



„Qualität vom Wochenmarkt“



FISCH LENZ

**Wir verwöhnen Sie mit kulinarischen Köstlichkeiten
aus Fluß und Meer !!!**

Jeden Freitag von 8 Uhr bis 18 Uhr vor Gebr. Kohlepp !

Olaf Jendert
Sophie-Scholl-Ring 51
21502 Geesthacht
04152/81871



FÜNFHAUSENER



Geb.

KOHLEPP

GETRÄNKE- & WEINHAUS

CMH

Süderquerweg 652 - 658 21037 Hamburg
Telefon: (040) 737 22 28 Fax: (040) 737 44 45

Kühlservice

Tische und
Stühle

Ware auf
Kommission

Kofferraum-
service

SCVM 4. Herren 2013 / 2014

SCVM 4 Herren startet mit neuen Leuten und neuem Outfit in die Saison 2013/14.

Nach der Erfolgreichen Saison 2012/13, Platz 2 in der Leistungsklasse HA02 Punktgleich mit dem ersten, konnte die 4. Herren des SCVM zwei Sponsoren für die neue Saison gewinnen und präsentiert sich zukünftig im neuen Outfit für den gemeinsamen Auftritt bei Spielen und anderen Terminen. Zum einen konnten wir erneut

die Firma SCHELLHORN aus Bergedorf gewinnen die uns in Verbindung mit der Firma JUNKERS neue Trainingsanzüge bereitstellt.

Des Weiteren stattet uns die Firma PIESCHKE TROCKENBAU aus Kirchwerder mit Aufwärmshirts aus. Beiden Sponsoren möchten wir auf diesem Wege DANKE sagen und wünschen Ihnen ein Ertragreiches Jahr.



o.v.l. Teammanager Marc Blöcker, Co-Trainer Thomas Niese, Jan Putzfarken, Mirco Witthöft, Physio Christian (Calli) Sar
m.v.l. Thomas Hepfer, Hendrick Wulff, Rene Pleschke, Ingo Lohmann, Nils Feldhusen, Phillpp Hep
Kay Lorenz, Steffen Brauer, Tim La
es fehlen: Tobias Jans, Stefan Loos, Jan Harnick, Lars Feldhusen, And

Auch Personell konnten wir uns weiter verstärken und somit breiter auf stellen. Zu uns gestoßen sind als Spieler: Marc Morgenthal und Fabian Behr aus der letztjährigen A-Jugend des SCVM und als Torwart Tim Kessler. Tim hat früher schon beim SCVM gespielt und möchte nach einer Fußballerischen Pause jetzt wieder angreifen. Leider haben wir mit Felix Meißner auch einen Abgang zu verzeichnen. Wir sagen Danke Felix und wünschen Dir alles Gute weiterhin.

Mit dem erreichten der letzten Saison, den neuen Trainingsanzügen und Aufwärmshirts und den Neuzugängen lautet

das angestrebte Ziel für die nächste Saison Nicht weniger als „Titel müssen her“ am besten gleich das Tripel mit Staffelleister, Pokal und Hamburger Meisterschaft. Wer die Truppe gern mal Live sehen möchte kann sich auf der Homepage scvm-4herren.jimdo.com über die Spieltermine informieren und vorbei kommen.

Ganz Herzlich möchten Wir uns noch bei unseren anderen Sponsoren bedanken. M+P Finanzplanung, Putfarken-Baubeschlag, Sannes Clubhaus SCVM 4.



Timo Franke, Sven Putfarken, Tim Storbeck, Jan Schellhorn, Fabian Möller, Kim-F. Griebel, Trainer Kay Stoewing, Torben Niese, Lars Heldenreich, Matthias Bierkarre, u.v.l. Marc Morgenthal, Carsten Wilkens, Fabian Behr, Eric Johannsen, Sas Schladermund, Hauke Ziebur, Tim Kessler, Felix Schlimmelpennig



ZUMBA Gold

Zumba Gold ist ein speziell auf Teilnehmer mit körperlichen Sonderbedürfnissen, absolute Einsteiger und erfahrene Erwachsene zugeschnittenes Zumba Fitness Angebot, das aber alle Elemente aus dem klassischen Zumba Kurs enthält. Was ist Zumba? Es werden einfache Schrittkombinationen zu lateinamerikanischen Rhythmen erarbeitet und zu einem Tanz zusammengefasst. Die Musik sorgt für gute Laune und ganz nebenbei wird die Ausdauer und Beweglichkeit trainiert.

Ich unterrichte bereits über dem SCVM in Fünfhausen 2 Abendkurse und am Dienstag einen Vormittagskurs sowie im Rahmen der Ganzttagsschule Zumba für Kinder. Ich habe die C-Übungsleiterlizenz Gesundheit und Fitness, bin ZUMBA-Instructor und habe im Mai meine ZUMBA-Gold-Lizenz erworben.

Wann?

Der Kurs findet mittwochs in der Zeit von 9.00 bis 10.00 h (Beginn: 14. August 2013)

Die Zehnerkarte kostet 75 Euro.

Anmeldung unbedingt erforderlich.

Bei geringer Teilnehmerzahl findet der Kurs nicht statt.

Wo?

Im Gemeindezentrum Fünfhausen, Lauweg

Bei Interesse bitte bei **Nicole Reinhold**, Telefon-Nr. 040 / 22 71 60 31 melden.



Es sind noch Plätze frei!!!!

Wer hat Lust, den Körper so richtig zum Schwitzen zu bringen? Tanzen zu feurigen lateinamerikanischen Rhythmen wie beispielsweise Salsa, Merengue, Reggaeton und Cumbia. ZUMBA wurde aus Amerika schnell zur Fitness-Sensation und ist für alle Menschen geeignet, die Stress, Verspannungen und Kalorien einfach „wegtanzen“ möchten. Mit Spaß und großartiger Partystimmung durch Bewegung zum Musik-Mix, wird der Körper gestrafft und gleichzeitig die Kondition verbessert.

Wann?

Kurs montags 19.30 h bis 20.30 h (Beginn ab 12.08.2013)

Der Kurs beinhaltet 15 Termine.

Kursgebühren: Mitglieder 75 Euro, Nichtmitglieder 105 Euro

Anmeldung ist erforderlich.

Bei zu geringer Teilnehmerzahl findet der Kurs nicht statt.

Wo?

In der Sporthalle Fünfhausen

Bei Interesse bitte bei **Nicole Reinhold**, Telefon-Nr. 040 / 22 71 60 31, melden.

Ein Angebot des





**Am 14. September
Sportanlage Fünfhausen
8. Hamburger Kinder-Olympiade
und der traditionelle Leichtathletik-
wettkampf beim SCVM**

Die TOPSPORTVEREINE veranstalten in der Metropolregion Hamburg
FÜR ALLE KINDER zwischen 5 und 10 Jahren die



Zeig allen, was in dir steckt!

Du hast Lust auf Bewegung, sportliche Herausforderungen und möchtest dein Talent unter Beweis stellen?

Dann ist die 8. Hamburger Kinder-Olympiade genau das Richtige für dich! In 24 TopSportvereine, also bestimmt auch ganz in deiner Nähe, erwarten dich spannende Wettkämpfe.

Natürlich ist die Teilnahme an der Kinder-Olympiade kostenlos! Und die Beste: An der Hamburger Kinder-Olympiade können alle Kids der Jahrgänge 2003 bis 2008 teilnehmen.

Ob ihr Mitglied in einem Sportverein seid oder (noch) nicht, ist völlig egal.

Du möchtest mitmachen? Ganz einfach! Wenn du an der Hamburger Kinder-Olympiade teilnehmen möchtest, kommst du einfach zu einem der TopSportvereine in deiner Nähe. Eine Anmeldung ist nicht nötig.

Alle Informationen findest du auch unter www.topsportvereine.de oder auf der Vereinshomepage deines TopSportvereins.



**Klettern
Laufen
Balancieren**

Die Hamburger Kinder-Olympiade soll dir vor allem eines bringen: Spaß! Und damit das auch auf jeden Fall zu ist, haben Sportwissenschaftler einen abwechslungsreichen, aber auch kniffligen Parcours entwickelt, in dem du alle deine Fähigkeiten einsetzen kannst.

Die besten Chancen dabei hast du übrigens, wenn du vielseitig bist, denn mit der Mischung aus Schnelligkeit, Ausdauer, Gleichgewicht und Koordinationsfähigkeit kannst du den Parcours optimal überwinden. Gestartet wird in drei Altersklassen und nach Jungen und Mädchen getrennt.

Für die Einteilung ist dein Geburtsjahr (2003/04, 2005/06 oder 2007/08) ausschlaggebend.

Treffen der Besten

Das große Finale. Du triffst vom großen Finale? Dann kannst du dir schon im 22. September im Formeländer eintragen. Denn dann treffen sich in der Leichtathletikhalle Plattenstraße 55 in MV Asterdorf die Besten aus den 24 Vereins-Qualifikationen zum großen Showdown der Kinder-Olympiade: Vor einer tollen Kulisse kannst du beweisen, dass du Nerven wie Stahl hast.

Als Tagesbeste/r bekommst du deine Urkunde und Medaille bei der großen Siegerehrung überreicht und wirst zur Talentförderung des Hamburger Sportbundes eingeladen. Natürlich werden den Gewinnern auch tolle Preise.

Viel Spaß und eine Urkunde ist für alle Finalteilnehmer/-innen garantiert!



Auch ganz in deiner Nähe

Die TopSportvereine, in der Metropolregion Hamburg haben sich 28 Großsportvereine unter dem Namen 'TopSportvereine Metropolregion Hamburg' zusammengeschlossen. Ziel der TopSportvereine ist es, das sportliche Angebot der Metropolregion Hamburg noch attraktiver und vielfältiger zu gestalten. Neben dem umfangreichen Programm, das dir die einzelnen Vereine bereits bieten - vom

Breiten-, Wettkampf- und Leistungssport über Gesundheitssport und Fitnessstraining - kannst du hier auch an gemeinsamen Aktionen der TopSportvereine, wie eben der Hamburger Kinder-Olympiade, teilnehmen.

Das Beste daran ist: du hast garantiert viel Spaß, bildest eine Menge anderer Kinder und kannst dich an einem Weltkampft messen.



SPORT ist im Verein erst schön

WITTHÖFT
SANITÄR · HEIZUNG · SOLAR

Telefon (040) 737 36 95
www.sanitaertechnik-witthoeft.de

Internationales Deutsches Turnfest 12.06.13

Zurück aus der Metropolregion Rhein Neckar, möchte ich versuchen die vielen Eindrücke der Turnfest-Woche in Worte zu fassen.

28 Teilnehmer aus unserer Turnabteilung, bestehend aus Jugendlichen Einradfahrern, Turnern und Übungsleitern, hatten ja vor ca. einem Jahr beschlossen vom 18.05. – 25.05. wieder am internationalen Deutschen Turnfest teilzunehmen.

Wir wurden in der Konrad-Duden-Schule in Mannheim untergebracht. In 2 Klassenräumen hatten wir zügig unser Lager aus Luftmatratzen aufgeschlagen. Von einem sehr netten Volunteer-Team wurden wir jeden Tag mit Frühstück und nach Wunsch mit Abendessen versorgt.

Am Samstag fuhren wir am Abend bei herrlichem Sonnenschein wieder in die Mannheimer City, zum Wasserturm, denn dort sollte der Festumzug und die anschließende feierliche Eröffnungsfeier stattfinden. Viele Vereine präsentierten sich, teils mit turnerischen Einlagen und mit ihren Vereinsbannern beim Umzug. (Durch Zufall entdeckten Birgit und ich im Congress

Center Rosengarten die Fahnenausstellung und konnten die zum Teil sehr alten, wertvollen und vor allem geschichtsträchtigen Vereins-, Verbands- und Gaubanner bewundern), Anschließend spazierten wir zum Friedrichsplatz. Wegen der vielen Zuschauer konnten wir die Geschehnisse auf der Bühne leider kaum sehen. Da es noch so warm war, haben wir uns einfach auf die abgesperrte Straße gesetzt oder den Turnfest Flashmob-Tanz ge-

übt. Als Höhepunkt wurde eine Plane mit dem Turnfest-Logo rundherum am Wasserturm herabgelassen, auf diese Bilder und Muster projiziert wurden. Akrobaten die ebenfalls an Seilen herabhingen bewegten sich davor zur Musik. Dies war ein toller optischer Effekt.



Den Nachhause-Weg haben wir in den Menschenmassen dank einer ewig langen Polonaise ohne Verluste gemeistert. Im Gegenteil, wir bekamen streckenweise noch Zuwachs von Fremden.

Sonntag: Da wir die Mitmach Pins sammeln wollten, brachen wir vormittags auf, um in kleinen Gruppen die Stadtralley zu machen.



Apotheke Ochsenwerder

Reinhard Heller

Süderquerweg 650

21037 Hamburg

Tel.: 737 22 96 · Fax: 737 58 47

Geleitet von der Wegbeschreibung, liefen wir kreuz und quer durch Mannheim und Ludwigshafen und beantworteten die gestellten Fragen aus den Bereichen Wirtschaft, Kultur und Regionales. Leider begann es am Nachmittag zu regnen und es wurde immer kälter. Montag: Wir hatten in Hamburg ja eine Choreografie eingeübt, die wir auch schon bei der IGS in Wilhelmsburg aufgeführt hatten. Heute durften wir um 12.30 Uhr unseren Verein und Hamburg damit auf der Magnetbühne präsentieren. Alle waren natürlich sehr aufgeregt, ob auch alles klappen würde, doch als wir hinter der Bühne vom Moderator unsere Ansage hörten, legte es sich und wir zeigten dem Publikum, dass wir auch im Breitensport ein unterhaltsames Programm bieten können. Nachdem wir Fotos gemacht und uns umgezogen haben, spazierten wir zur sogenannten Turnfestmeile, die auf der Augustaanlage aufgebaut war. Für unsere Pin-Sammlung wollten wir hier den „Alla-Hopp-Test“ machen. An den 8 Stationen konnten wir die Metropolregion Rhein-Neckar mit Spürsinn, Spaß und Geschick kennenlernen. Etwa beim „Schwätz-Tescht“ oder Holzfass-Rollen. Nach dem Abendessen in unserer Unterkunft, machten sich einige von uns erneut auf, das Konzert der „Söhne Mannheims“ auf der Magnetbühne zu sehen. Teils direkt vor der Bühne, teils auf Strohballen sitzend vor der Übertragungsleinwand, verfolgten wir mit Freude das tolle Konzert.

Dienstag: Heute der erste DTB Wahlwettkampf der Woche, in den Bereichen Gerätturnen, Leichtathletik, Schwimmen, Trampolinturnen und Rope Skipping hatte sich jeder zuvor 4 Disziplinen ausgesucht. Madeleine, Nadine, Jasmin und Daniel fuhr zu den Sportstätten wo sie antreten mussten. Es sei vorweg gesagt, dass wir alle mit unseren Leistungen zufrieden sein können und jeder Wettkampf von uns aus ohne Verletzungen verlaufen ist. Der Rest von uns, fuhr auf das Maimarktgelände zur Turnfest Messe. In den einzelnen Zelten gab es die Möglichkeit, im Gymwelt-Trendzelt mitzumachen, in der Choreografie-Werkstatt etwas zu lernen, verschiedene Be-

wegungsangebote auszuprobieren oder den Profi Turnern zuzuschauen. Bei einer kurzen Pause konnten wir nebenbei auf der Magnetbühne wieder Vorführungen des vielfältigen Programms bestaunen. Nebenbei machten wir noch Pin 4, den Turnspiel-Parcour. Es galt 8 Turnspiele kennen zu lernen und zu erproben: Indica, Prellball, Ringtennis, Korbball, Schlagball, Faustball, Schleuderballspiel und Völkerball.

Mittwoch: DTB Wahlwettkampf für die Jugendlichen, weibl. und Erwachsene ü 40 (MelanieA, BirgitC+S, Katha, Bettina, Meike, Lisa, Anja). Wecker klingeln um 7.30 Uhr – der Blick aus dem Fenster – ah, gut es regnet nicht. Unsere Gruppe teilte sich, da wir so schneller durch kommen würden (zwischen den Sportstätten lagen mehrere Bahn und Bus Verbindungen). Auch hier verlief wieder alles gut. Am Abend sahen wir uns die Tuju Show unter dem Motto „Leben in Bewegung“ an. Ausgewählte Gruppen der Deutschen Turnerjugend zeigten in der Friedrich-Ebert-Halle eine hochkarätige Show, die unter Anleitung eines professionellen Choreografen ein Fest für die Augen war.

Donnerstag: DTB Wettkampf für Florian, Kira, Alina, Lea, Malte, Jesper, MelanieT, Jule. An diesem Tag herrschten die denkbar schlechtesten Wetterbedingungen. Frei nach dem Motto: „I am singing in the rain...“ flog der Schleuderball oder der Kugelstoßball auch hier noch weit genug um zufrieden zu sein. Die Laufbahn war allerdings sehr rutschig. Wir übrigen wollten in Heidelberg Geocaching ausprobieren um Pin 3 zu bekommen. (So stand es jedenfalls in unserem Mitmach-Heften). Die Universitätsstadt in Baden-Württemberg mit ihrer wunderschönen Altstadt, stand auf jeden Fall auf unserem Sightseeing Plan. Auch wenn natürlich der Sport im Vordergrund stand, müssen die Kultur und regionale Erkundungen nicht vernachlässigt werden. Also auf zur Schatzsuche – dachten wir. Die Volunteers auf dem Universitätplatz hatten keine Information hierüber. Als Alternative machten wir dann Pin 5, den Handstand-Tüv. Wunderbar, schnell mal

Fortsetzung von Seite 29

4 Sekunden Handstütz, $\frac{1}{2}$ Drehung und 2 Schritte vorwärts, gesagt, getan und mit 4 Pins bekamen wir unsere kleine Überraschung, das rote Halstuch. Jetzt hatten wir noch bis ca. 17.00 Uhr Zeit die Gegend zu erkunden. Mit der Bergbahn fuhren wir den Nordhang des Königstuhls hinauf um das Rainaissance Schloss von außen zu besichtigen. Der Blick auf die Altstadt, den Neckar und das Rhein-Neckar Tal bis hin nach Mannheim war trotz des trüben Wetters sehr schön. Nach der Rückfahrt mit der Bergbahn, fing es schon leicht an zu regnen. Noch ein Gang zum Tor der Karl-Teodor-Brücke, die zu Deutschlands ältesten Brückenbauten zählt (1248 erstmals erwähnt). Von dort hatten wir wieder einen schönen Blick auf Heidelberg. Als wir dank des Dauerregens zu nass und kalt wurden beschlossen wir nach einer Pause im Restaurant wieder in die Schule zu fahren. Getrocknet und „Aufgehübscht“ gingen wir abends auf die Tuju Party in der Alten Posthalle, Mannheim. Zum Abendprogramm gehörte die Endauscheidung der 3 Nachwuchsbands, die sich für den Auftritt am Abend beim Vorentscheid des Tuju Bandwettbewerbs Qualifiziert hatten. „The Jabs“, „Naked Super Hero“ und „Suck it up“ spielten jeweils $\frac{1}{2}$ Stunde aus ihrem Repertoire.

Nach diesem ausgiebigen Tanzvergnügen machten wir Betreuer uns, aufgrund der unterschiedlichen Altersgruppen, in Etappen mit „unseren“ Kindern wieder auf den Nachhause-Weg. Die Nacht war für einige erbarungslos kurz und der Freitagmorgen lockte

alle mit dem letzten Tagesprogramm aus den Schlafsäcken. Anna, Kim, Maren, Julia, Nele, Michel, Laura, Sarah mussten zu ihren Wettkämpfen starten. Die anderen fuhren dann nach Heidelberg. Am Abend dann die große Abschlussgala im Stadion. Mit vielen Kinder-, Breitensport, und Seniorengruppen aus der Region, vielen Leistungsturnern und den Mitgliedern der Deutschen Nationalmannschaft im Turnen und Rhythmischer Sportgymnastik wurde uns eine tolle, abwechslungsreiche Show geboten. Zum Ende wurde dann symbolisch das Staffelholz an den Berliner Bürgermeister Klaus Wowereit übergeben, in der Stadt 2017 das nächste Internationale Deutsche Turnfest stattfinden wird.

Dies ist nun ein wirklich ausführlicher Artikel geworden, obwohl ich schon denke, mich kurz gehalten zu haben. Aber ich wollte, auch nicht zuletzt, den Eltern „unserer“ Kinder einen Einblick geben von dieser Reise, die sie ihren Kindern ermöglicht haben. Wir haben viel gelacht, geturnt, gefeiert, gesungen, auch mal geweint, getanzt, gespielt, (alles prima ohne Multimedia). Diese Woche, immerhin nur knapp 8 Tage, war so intensiv aber auch so harmonisch, friedlich und schön, dass ich mich, auch im Namen aller anderen Betreuer, bei Euch Eltern bedanken möchte für die jeweilige Finanzierung und das Vertrauen in uns. Jeder von uns hat sicher etwas von dieser positiven Stimmung an jedem Tag und jedem Ort und von dem Wir-Gefühl der Turn und Sportgemeinschaft mitgenommen.

Herzliche Grüße,

Eure Melanie.

**FARBEN, TAPETEN
BODENBELÄGE, ROLLOS
UND GARDINEN**

Malermeister
Süderquerweg 305
21037 HH-Kirchwerder
Telefon (0 40) 7 23 94 60



**MANFRED
KLEMMER**

Gleich zur
richtigen Adresse:



Anlagenbau + Service
Kühl-, Tiefkühl- und Klima-Anlagen
Kühlzellen · Kühlraumtüren
Wärmepumpen und Wärmerückgewinnung

HL Kühlanlagen
Dierk Lange

Altengammer Elbdeich 177 · 21039 Hamburg
☎ 723 56 07 · Fax: 723 58 24

Wir bauen Ihre Ideen
Wolfgang Schweitzer

Tischlermeister

Möbel- und Bautischlerei · Gaststätten-Einrichtungen
Laden- und Innenausbau · Rolläden · KUNSTSTOFF-FENSTER

Neuengammer Hausdeich 323 · 21039 Hamburg
Telefon 723 11 24 · Priv. 723 26 07 · Telefax 723 32 36

Lernförderung für Schulkinder

Erfahrene Pädagogin unterstützt Ihr Kind individuell
im

- Lesen und Schreiben (LRS)
- Rechnen

Außerdem in kleiner Lerngruppe:

- qualifizierte Hausaufgabenbetreuung/Nachhilfe
- Rechtschreibtraining

Michaela Schueler

Bildung und Lernen

Süderquerweg 650
21037 Hamburg

Tel. 73748027

Rufen Sie mich an,
ich berate Sie gern.

PEITZ

BAUELEMENTE GMBH

• Fenster und Haustüren aus Kunststoff, Holz und Aluminium • Rolläden • Insektenschutz
Beratung • Planung • Verkauf • Montage • Service

Besuchen Sie uns im Internet: www.peitz-bauelemente.de oder unsere *Ausstellung* am:

Neuengammer Hausdeich 37 • D-21039 Hamburg
Telefon (040) 79 41 30-0 • Telefax (040) 79 41 30-20

Spielverein Curslack-Neuengamme von 1919 e.V.



Vereinanschrift: Neuengammer Hausdeich 260 - 21039 Hamburg
 Sprechzeiten: mittwochs von 15:00 - 18:00 Uhr
 Telefon: (040) 723 13 63 - Telefax: (040) 723 44 84
 Vereinskonten: Vierländer Volksbank BLZ 201 903 01 KoNr.: 301 221 20
 Hamb. Sparkasse BLZ 20050550 KoNr.: 1041220979
 email: info@svcn.de Internet: www.svcn.de

1. Vorsitzender	Michael Hering	72977980	Pilates	Nina Heitmann	67389599
2. Vorsitzender	Manfred Jürs	7232726	Liga-Manager	Jens Seddig	7207800
3. Vorsitzender	Sven Ludanek	7231724	Fußball u. Herren	Sven Ludanek	7231724
Kassenwartin	Gabriele Gießler	7207941	Kinderturnen	Regina Timmann	7206313
Schiedsrichterobm.	Manfred Jürs	7232726	Tischtennis	Thomas Zieske	7213330
JSG ACN	Rene Wittmütz	016095644565	Ju-Jutsu Caipoera	Lars Brocklage	017662075555
Vereinsjugendobm.	Rene Wittmütz	016095644565	Qi-Gong Yoga	Klaus Fischer	7216851
Badminton	Christian Staarck	7213588	Walking	Gisela Heitmann	7233786
Rückenschule	Nina Heitmann	67389599			

Web-Master: Holger Bornhöft: info@svcn.de

Blättermann feiert rauschenden Abschied !

Es war ein rauschender Abschied einer tollen Karriere: im Alter von gerade einmal 33 Jahren sagte Marco Blättermann am Wochenende „Adieu“ und beendete seine aktive Laufbahn mit einem Fußball-Fest am Gramkowweg. Zahlreiche alte Weggefährten aus seiner Zeit beim TSV Kirchwerder, HSV II, Bergedorf 85 und Concordia versammelten sich, um dem Abwehrrecken einen würdigen Abschied zu bescheren und traten als „Team Blättermann“ gegen das „Team Curslack“ an. Das „Who is who“ des Hamburger Fußballs wurde durch Marcel Kindler, Gorden Wilkens, Bastian

Harden, Markus Prah, Martin Hase, Peter Stut, Maik Fischer, Jörg Witzke, Oliver Lindemann, Malte Stüve, Patrick Williams, Christian Janßen, Gerrit Jakobs, Torsten Lentz, Harry Jurkschat, Steffen Harms, Ricardo Nunes, Patrick Lockstedt, Mathias Blaedke, Mark Pomorin, Bülent Arlioglu und Andre Liem vertreten.

Als Trainer ließen es sich „Manni“ Lorenz, Bernd Enge, Manfred Nitschke und Blättermann's letzter Zepterschwinger beim SVCN, Torsten Henke, nicht nehmen, ihren ehemaligen Schützling gehend zu verabschieden.

Weiter auf Seite 34



Walther H.W. Meyer GmbH

Sanitär • Heizung • KLempnerei

Curslacke Deich 315 - 21039 Hamburg

Telefon: 040 / 723 22 51
 Fax: 040 / 723 34 36
 E-Mail: walther.meyer@t-online.de



- Ausführung von:**
- An-, Um- und Neubauten
 - Reparaturen
 - Sanierungen
 - Stahlbetonarbeiten
 - Fliesenarbeiten

BAUUNTERNEHMUNG

Telefon 040 / 720 37 45 • Fax 040 / 720 97 44
 Brookdeich 396 • 21029 Hamburg-Bergedorf

EINFACH MEISTERHAFT!

- MALEREIBETRIEB
- RAUM AUSSTATTUNG
- BODEN- UND PARKETTVERLEGUNG



Altengammer Elbdeich 119, 21039 Hamburg, Tel.: (040) 723 52 70
www.ewald-hamburg.de, info@ewald-hamburg.de



seit 1890

Hermann Garbers Nachf. Heinz Garbers GmbH. Straßen- und Tiefbau

Asphaltbau - Steinsetzerarbeiten
 Rohrleitungsbau - Erdarbeiten
 Kellerwandsanierung - Sielbau

21037 Hamburg, Kirchwerder Elbdeich 57, Tel. 723 00 95



aktiv markt Harald Eggert

- tägliche Frische
- tolle Angebote
- top Qualität



Durchdeich 72 • 21037 Hamburg-Fünfhausen
 Telefon (040) 737 21 15 • Fax (040) 737 21 14

Fortsetzung von Seite 33

Geleitet wurde die Partie von „Drago“ Vollmers und seiner Frau Anke sowie Thorsten Burmester. Mit Vollmers verbindet „Blätter“ indes eine spezielle Historie: im Jahr 2005 traf Blättermann mit „Cordi“ auf den FC St. Pauli II und wurde vom heutigen „Schiri des Jahres“ mit Rot vom Platz geschickt – sechs Spiele Sperre war die Folge! Einige Jahre später können beide darüber nur schmunzeln...



Zum Spiel: Blättermann zeigte nochmal sein ganzes Können und glänzte als echter Torjäger. Im ersten Durchgang kickte er für die „Allstar-Truppe“, nach der Pause für die Curslack-Auswahl. Der Defensivkünstler schweißte die Kugel insgesamt fünfmal ein – darunter ein sehenswertes und beabsichtigtes Eigentor gegen seinen Kumpel Freddy Böse. „Ich habe ihm vor dem Spiel gesagt, dass ich ihm auf jeden Fall ein Ding rein-

hauen werde. Leider hat er in der ersten Halbzeit nicht gespielt. Und so musste ich ihm nach dem Wechsel einen aus gut zwölf Metern einschenken“, scherzte Blättermann. „Ich habe es einfach genossen“, so Blättermann und fügte an: „Natürlich kam ein bisschen Wehmut auf.

Probleme beim Bau? Patientenverfügung?

Scheidung? Probleme mit Ihrem Arbeitgeber
oder Arbeitnehmer?

Streit mit dem Mieter
oder Vermieter? Verkehrsunfall?

Probleme beim Inkasso? Sonstige
zivilrechtliche Probleme?

ANDRÉ SCHAUMANN

Rechtsanwalt · Betriebswirt (BA)

Ich kümmere mich
um Ihre Probleme!

persönlich – kompetent – engagiert

André Schaumann
Altengammer Elbdeich 236
21039 Hamburg

Mobil: 0163 7235505
Web: www.kanzlei-schaumann.de
Email: mail@kanzlei-schaumann.de

Termine nach
Vereinbarung.
Beratung bei Bedarf auch
samstags oder abends
Jeden ersten Dienstag im Monat
Kurzberatung bei kleinen
Rechtsfragen.



Druck Print wirbt.



www.hsdruck.de | info@hsdruck.de

Curslacker Deich 145 | 21039 Hamburg | ☎ 040 723 37 01

Aber emotional mehr gepackt hat mich das letzte Saisonspiel mit Curslack. Dieses Event war einfach nochmal ein toller Abschluss!”

Ein besonderes emotionales Highlight ereignete sich fünf Zeigerumdrehungen vor Schluss, als Blättermann unter Standing Ovations den Platz verließ und Sohnemann Levin seinen Papa ersetzte.

In der Schlussminute traf der Sechsjährige sogar zum 9:11-Endstand aus Sicht der „Blättermänner“. „Das war ein wirklich ein emotionaler Moment, als wenn ich den Staffelnstab weitergereicht habe. Die eine Karriere geht zu Ende, die andere fängt jetzt an.“

Levin Blättermann kickt aktuell in der G-Jugend des SCVM und will irgendwann in die großen Fußstapfen seines Vaters treten. Als kleines „Abschiedsgeschenk“ bekam Marco Blättermann einen signierten HSV-Ball, sein Sohn Levin ein signiertes Trikot des Liga-Dinos.

Hinterher gab es noch eine kurze Ansprache vom heute stür-

menden Verteidiger. Danach Würstchen, das eine oder andere Getränk und Tanz bis weit in die Nacht, denn genauso gut wie kicken, kann Blättermann auch feiern...

(Quelle: Fußball HAMBURG.de)



Man kann nicht alles vorhersagen, aber für vieles vorsorgen. Wir beraten Sie gern.

Marco Blättermann e. K.
Wolfgang Blättermann e. K.
Süderquerweg 644, 21037 Hamburg
Tel. 040/7239922
hamburg.vier.und.marschlande@provinzial.de

PROVINZIAL
Die Versicherung der Sparkassen

**HAMBURGER
FEUERKASSE**

S.V. Altengamme v. 1928 e.V.



Vereinsanschrift, Wolfgang Schween, Altengammer Hauptdeich 44
 Vereinslokal und Telefon: (040) 79 41 00 80 - Telefax: (040) 79 41 00 81
 Geschäftsstelle: Mo von 20:00 bis 22:00 und Do 09:00 bis 12:00 Uhr
 Internet / e-mail: www.sv-altengamme.de - e-mail: info@sv-altengamme.de

Gläubiger-Identifikationsnummer: DE62SVA00000407999

Vereinskonto-IBAN: DE69 2019 0301 0020 0261 02 – BIC: GENODEF1HH3

Vereins**s**pendenkonto-IBAN: DE47 2019 0301 0020 0261 10 – BIC GENODEF1HH3

Vierländer Volksbank (BLZ 201 903 01) - Giro-Konto: 20026102 / Spendenkonto: 20026110

Abbuchungstermine der Beiträge: 15.02. / 15.05. / 15.08. / 15.11.

Mitgliedsnummer beim SVA ist auch gleichzeitig die SEPA-Mandantenreferenznummer

1. Vorsitzender:	Bernd Mohr	Tel.: 7236186	Turnen:	Jutta Kröger	Tel.: 72697379
2. Vorsitzender:	Marlis Karlisch	Tel.: 7235149	Tanzen:	Michaela Alpen	Tel.: 79417160
Schriftführer:	Thomas Putfarken	Tel.: 01774205578	Volleyball:	Achim Eggert	Tel.: 73925195
Kassenwartin:	Andrea Graf	Tel.: 7235545	Tischtennis:	Kalle Poth	Tel.: 7235889
Liga 1. Herren:	Ralf Herbrechter	Tel.: 017684298075	Tischt./Jugend:	Jürgen Brust	Tel.: 7235590
Liga 2. Herren:	Nils Witte	Tel.: 015112704225	Badminton:	Sabine Dörhöfer	Tel.: 7235915
Gesundheit:	Marlis Karlisch	Tel.: 7235149	Schiedsrichter:	Peter Kohls	Tel.: 7235448
Fußball-Jugend:	Nils Beiffuss	Tel.: 01724624225	Nordic Walking:	Barbara Seeböhm	Tel.: 74129266
Fußball-Mädchen	Britta Mackens	Tel.: 72375203	Rhythmik für Kinder	Stefanie Schilling	Tel.: 723 59 99

SVA Splitter August 2013

Jugendfußball

Die 2. E-Jugend der JSG ACN ist Meister geworden! Der Vorstand des SVA gratuliert der Mannschaft und dem Trainerteam Nils Beilfuß und Linus Graf ganz herzlich zu diesem Erfolg und wünscht allen Beteiligten weiterhin viel Spaß!

Der 1. F-Jugend der JSG ACN und ihrem Trainer Eike Stoewer gratulieren wir ganz herzlich zur Vizemeisterschaft!

Die B-Jugend des SV Altengamme hat es nun doch noch in die Landesliga ge-

schafft! Nicht ganz aus eigener Kraft, sondern weil andere Mannschaften nicht gemeldet haben. Somit greift die Mannschaft unter André Alpen und Mathias Lange in der kommenden Saison als A-Jugend in der Landesliga an. Wir wünschen viel Erfolg!

Zumbatomic

Unsere Zumba-Kindergruppe ist so erfolgreich gestartet, dass wir noch eine zweite Gruppe aufmachen und somit dem unterschiedlichen Alter der

SUCK

VERSICHERUNGSMAKLER

Nicole und Lars Bathke

Schipperstegel 10
 21039 Hamburg
 Tel. (040) 723 12 07
 Fax (040) 723 37 78

Mittelweg 7
 21220 Seevetal-Ohlendorf
 Tel. (04185) 70 81 13
 Fax (04185) 70 81 14

www.suckmakler.de



Mitglied im
 Bundesverband
 Deutscher
 Versicherungs-
 kaufleute e.V.

Kinder besser gerecht werden können. Gleich nach den Sommerferien geht es los! Donnerstags, 17-18 Uhr für die 4-8 Jährigen und 18-19 Uhr für die 9-14 Jährigen. Kirchenstegel 12, in der großen Halle. Weitere Infos gibt es bei Malika Habermann unter Tel. 0176/64952200.

Ein dickes Dankeschön!

Es ist mal wieder an der Zeit, sich bei einigen Helfern zu bedanken, die rund um unsere Sportanlage im Hintergrund tätig waren und auch noch sind:

- Vielen Dank an Thomas Mahnke, der mit seiner Walze auf dem Rasenplatz aktiv war.
- Vielen Dank an Dirk Günther, der rund um den Beachplatz mit dem Fadenmäher im Einsatz war.

- Vielen Dank an Ewald Beilfuß, ohne den es auf der gesamten Anlage nur halb so ordentlich wäre!
- Vielen Dank an die A-Jugend mit Frank Graf, für die Platzarbeiten am Kunstrasen, die Kante zum Gammer Weg ist nun endlich „in Form“. Vielen Dank an Peter Fließ und Günter Knoblauch für die „Rasenpflege“.
- Vielen Dank an André und Jens Alpen für das Aufräumen der „Materialbude“. Mit den neuen Bildern an der Wand, wird es nun wohl nie wieder unordentlich!

Wenn wir nicht alle namentlich erwähnt haben, ist das natürlich keine böse Absicht. Bitte teilt uns gerne mit, wenn wir jemanden vergessen haben.

Der Vorstand



Seit
1907

ZIMMEREI · HOLZBAU
INNENAUSBAU


- Dachstühle
- Dachgauben
- Dachausbau

- Dachsanierung
- Dachisolierung
- Reparaturen

- Alles rund um's Dach -

W. SCHMALFELDT GG
HBM

Altengammer Hauptdeich 48 · 21039 HH
Tel. (040) 723 52 72 · FAX (040) 723 58 82



Gaststätte Schween

Inhaber: Wolfgang Schween
Altengammer Hauptdeich 44 · Telefon 7 23 53 34

4 Sorten Fassbier im Ausschank!

Öffnungszeiten: täglich 10.00 bis 24.00 Uhr - Dienstag Ruhetag -

Vereinslokal des SV Altengamme von 1928 e.V.

VELTINS
PILSENER

Die alten Altengammer Volleyballer

1973/74 begann unser Spiel mit dem Volleyball / in der kleinen Altengammer Hall'.

Jeden Freitag, 8 – 10, / kann man uns toben seh'n.

Jeder ist mit Begeisterung dabei, / und keiner nimmt sich einmal frei.

*Pritschen, baggern, Bälle heben, / hechten, springen- auch mal schweben,
angeben, stellen, blocken, / über das Gelingen frohlocken.*

Der Volleyball fliegt hin und her, / Zuspiele diagonal und quer.

Turniere haben wir gemacht, / häufig gefeiert bis in die Nacht.

*Zum 60. Vereinsjubiläum, 1988, / verkleideten wir uns beachtlich
als wäre schon das Jahr 2000, / ergraut dachten wir an Volleyball mit Grausen.*

Und jetzt im Jahre 2013 / kann man uns bewegungsfreudig in der Halle seh'n.

*Nach fast 40 Jahren spielen wir immer noch, / etwas bedächtiger jedoch,
denn 10 Spielerinnen und Spieler / sind 70 und darüber.*

Zwischen dem Ältesten und der Jüngsten, Maren, / klafft ein Unterschied von über 25 Jahren.

Die Aufschläge sind noch immer hart und genau, / sicher gesetzt und gar nicht flau.

Das Annehmen und Baggern von Bällen / gelingt nicht mehr in allen Fällen.

Dass Volleyball ein Mannschaftsspiel / interessiert nun manchen nicht mehr viel.

Am liebsten schnell den Ball zurück, / das erzeugt das größte Glück.

Das Zuspiel ist nicht mehr so perfekt, / Hauptsache der Ball ist weg.

Termine, sehr modern, computergestützt, / werden als Ja oder Nein in Spalten geritzt.

Und jeden Freitag kommen wir mit neuem Mut, / denn auch nicht perfektes Spiel tut gut.

Ulrich Scheurer



*v. links hinten: Ulrich, Walter, Carl Heinz, Horst, Günter, Hans Heinrich,
Carl Heinz und Helmut.*

v. links vorne: Bärbel, Ilse, Helga, Rita, Ingrid und Linde.



***v. links hinten: Helmut, Ilse, Michael, Ulrich, Helga, Gertrud und Hermann.
v. links vorne: Gerd, Klaus, Maren, Rita, Bärbel, Ingrid und Doris.***



***v. links: Gertrud, Bärbel, Helmut, Rita, Ilse, Ulrich, Helga und Ingrid.
Diese 8 Spieler sind 40 Jahre dabei.***

Danke für die legendäre Zeit...

...das steht auf den T-Shirts für die Trainer Frank Graf und Christoph Scheer zum Abschluss von der A-Jugend des SVA, natürlich mit Foto und allen Unterschriften!

Und das ist bzw. war die Mannschaft:

Alex hat es allen vorgemacht, und den Ball direkt von der Mittellinie ins Tor gebracht!

Janis der Mittelfeldmotor hat eine Lunge für zwei, er war schließlich auch bei fast jedem Training dabei!

Jonj hat ein ganz besonderes Talent, weshalb man ihn auch „Weltmeister der Ausreden“ nennt!

Joscha, der Kämpfer, hängt sich in jeden Zweikampf rein, Gegenspieler möchte man da nicht sein!

Martin hat so manch' gegnerischem Stür-

mer die Torchance versaut und für den Strand eine super Musikanlage gebaut! Bei Steffen ging so mancher Freistoß direkt ins Tor, da macht ihm so leicht keiner was vor!

Jeremy hat Janis aus Reitbrook mitgebracht, er wurde bei uns zum Flügelläufer gemacht!

Auch Joschi wurde sehr gern in die Mannschaft aufgenommen, etwas unglücklich ist er noch in die Rotsünderkartei gekommen! Malte sollte für alle ein Vorbild sein, auch ein „Kater“ vom Vortag kriegt ihn nicht klein!

So wie Tarik stellt man sich einen Stürmer vor, er wühlt und ackert und dann ist der Ball im Tor!



THOMAS VON HACHT



Garten- und Landschaftsbau

Unsere Leistungen:

- Errichten von Pergolen, Sichtschutzwänden und Zäunen • Pflanz- und Ansaatarbeiten
- Herstellen von Natursteinmauern, Stufenanlagen und Gartenteichen
- Verbundpflaster, Platten und Natursteinarbeiten • Pflege- und Gehölzschnittarbeiten



**Gerne machen wir Ihnen ein Angebot. Rufen Sie uns an:
Tel. (040) 7233576 • Fax (040) 73503887**

Neuengammer Hinterdeich 396 · 21037 Hamburg

BESTATTUNGEN

E. LEVERENZ GmbH

Enne Leverenz
Susanne Leverenz



Michael Krüger
Walter Leverenz

040 / 730 28 00

Lohbrügger-Landstrasse 145 a 21031 Hamburg August-Bebel-Strasse 208 - 21029 Hamburg
Reinbeker Weg 13 - Moorkoppel 14 - 21465 Wentorf - Waldstrasse 19 - 21425 Brunstorf

www.leverenz-bestattungen.de

Michi, als Stammtorhüter war er leider schon lange krank, aber nach Malle konnte er mit – Gott sei Dank!

Fürs Läuferische ist Julius nicht der richtige Mann, aber seine Pässe, die kommen an!

Hannes ist bissig auf seiner Position und natürlich scheut er auch keine Diskussion!

Jonathan, was angesagt war, hat er eher unauffällig gemacht, aber im „Bierkönig“ hat er alle überrascht!

Linus schießt seine Tore in einer Tour, schließlich hat er ja wie Gomez die Frisur!

André hatte in letzter Zeit Probleme mit dem Knie, in Wahrheit ist er sowieso ein unentdecktes Torwartgenie!

Am 15.06.13 nach dem allerletzten Punktspiel fand die Abschlussparty mit Spielern und Eltern statt. Bedankt hat sich der Trainer bei seinen Vorgängern Patrick Eid und Klaus Klasohm, bei den Eltern für die Unterstützung und bei den Spielern fürs Durchhalten, bei der manchmal sehr dünnen Personaldecke. Natürlich gab es auch noch einmal den obligatorischen Saturn-Gutschein für Platz eins und zwei in der Trainingsbeteiligung. (Malte und Janis!) Ein Dank ging auch an Toto als Torwarttrainer und natürlich an Ole, der für Christoph eingesprungen ist, als der sein Studium in Magdeburg begonnen hat. Auf der Leinwand liefen die Bilder von der Abschlussreise nach Mallorca und per Fotoalben

machten die Aufnahmen aus den Anfangsjahren der „niedlichen Kleinen“ die Runde. Von Familie Schmalfeldt gab es auch noch ein kleines Andenken für jeden, wo sie doch die Mannschaft die ganzen Jahre als Sponsor begleitet haben. Auch dafür ein ganz herzliches Dankeschön!! Ein letzter Dank geht an das Trainerteam der B-Jugend fürs Einspringen, wenn die S-Bahn mal wieder Verspätung hatte. Und natürlich fürs „Ausleihen“ eines Torhüters. (Dank an Tobi und Timo, dass sie sich haben ausleihen lassen!)



Es wurde ein sehr feucht-fröhlicher Abend, bei dem der ein oder andere auch noch im Pool gelandet ist...

Da die Jungs Frank sehr ans Herz gewachsen sind ist er froh, dass alle Spieler dem Verein treu bleiben und den Herrenbereich des SVA verstärken!

Apotheke Zollenspieker

Torsten Wirsching

Süderquerweg 40 · 21037 HH-Kirchwerder

Telefon (0 40) 7 23 05 75



Orientalische Nacht

Am 13.4. veranstaltete die Tanzgruppe Asanadedekade vom SV Altengamme wieder eine Orientalische Nacht. Die Verwandlung der Sporthalle in einen Orientalischen Tanzpalast war sehr gelungen. Selbst die Palmen als Deko fehlten nicht. Viel Begeisterung zeigte das Publikum zu den einzelnen Darbietungen. Die Tanzbeiträge waren sehr vielseitig und abwechslungsreich. Von Pop über Fantasie bis hin zum klassischen orientalischen Tanz war alles dabei.

In den Pausen konnte sich am reichhaltigen Buffet gestärkt, oder auch im Basar gestöbert werden.

Auch nach den Pausen bis hin zum Schluss ließen sich das Publikum und die Mitwirkenden entführen, in eine Märchenwelt, mitreißen und verzaubern von den musikalischen Darbietungen. Es lag ein Hauch von Magie über dem ganzen Fest.

Wer Lust auf Bewegung bekommen hat, kann gerne zu einer „Schnupperstunde“ beim SV Altengamme vorbei schauen. Die Zeiten sind:

**Donnerstags von 18.00 bis 19.30 Uhr
in der Sporthalle KirchenstegeI.**



Dipl.-Ing. Andreas Kramer
Vierländer Immobilien

Kirchwerder Hausdeich 359 · 21037 Hamburg
Telefon 723 95 36 · Telefax 723 93 98

E-mail: ing.ges.kramer@gmx.de · www.vierlaender-immobilien.de

Gutachter zur Bewertung von Immobilien

HRA 91015

Beratung und Betreuung beim Kauf oder Verkauf.

Wir suchen im Kundenauftrag Ein- und Mehrfamilienhäuser
bzw. Baugrundstücke im Großraum Vier- und Marschlande.

SVA

Midnight-Fun



Sportverein Altengamme

Das neue Angebot für sportbegeisterte Jugendliche ab 14 Jahren.

Einmal im Monat treffen wir uns an einem Freitag, um uns bei Musik "ballsportlich" zu betätigen.

Neue Termine:

19. Juli, 16. August und 13. September 2013



Jeweils 22.00 bis 3.00 Uhr in den Sporthallen Kirchenstegel 12



Bringt bitte euer Sportzeug, Hallensportschuhe und wenn ihr mögt, eure eigene Musik mit!



Infos und Fragen an Nils Digel
01522 / 860 97 98
oder
nils.digel@gmail.com



Sportverein Altengamme von 1928 e.V. – Spaß haben und fit bleiben!

Vereinslokal und Geschäftsstelle:
Gaststätte Schween, Altengammer Hauptdeich 44, 21039 Hamburg
Tel.: 040 / 79410080, Fax: 040 / 79410081, E-mail: info@sv-altengamme.de

Geschäftszeiten:
montags von 20 - 22 Uhr
donnerstags von 9 - 12 Uhr



Die Top-Adressen mit sinnvoller Werbung im Heimatgebiet

Apotheke		Elektrotechnik		Lebensmittel & Getränke	
Ochsenwerder	S. 28	Michael Garbers	S. 2	EDEKA-Harald Eggert	S. 33
Zollenspieker	S. 41			Fisch Lenz	S. 22
Autohandel / Reparaturen		Gartenbaubedarf		Frische-Markt	
K.-H. Timmann VW/Audi	S. 13	Geereking/Bautechnik	S. 16	Claus Bahn	S. 7
Bäckerei / Konditorei		Gebr. Riege OHG	S. 11		
Claus Bahn und		W. Hoffmann	S. 13	Landwirtschaftliche Geräte	
Frische-Markt	S. 7	Garten und Landschaftsbau		Ladekräne	
Ballonfahren		ChristianWarnecke	S. 16	Wolfgang Wehr	S. 7
Ballonteam Hamburg	S. 9	Thomas von Hacht	S. 40	Malereibetriebe	
Banken		Gaststätten & Restaurants		Ewald Hamburg	S. 33
Vierländer Volksbank eG	S. 10	Gaststätte Schween	S. 37	Joachim Kahmann	S. 17
Bauelemente-Vertrieb		Getränke		Manfred Klemmer	S. 30
Hans Peitz	S. 31	Getränkemarkt Fünfhausen	S. 23	Metallbau / Wintergärten	
Bauplanung / Beratung		Grabmale, Platten, Beläge		K. H. Wulff	S. 15
Ingenieurgesellschaft		Olaf Dircks	S. 15	Radio, TV	
Kramer	S. 42	Ha-Ra	S. 16	Radio Gätjens	S. 15
Baustoffe		Heizungsbau		Raumausstatter	
Bauwelt Delmes und Heitmann	S. 2	Walter H. W. Meyer	S. 32	Ewald Hamburg	S. 33
RBS-Kiesgewinnung	S. 3	H. H. Pinnau	S. 15	Rechtsanwälte	
Bauunternehmen		Harald Witthöft	S. 27	Andé Schaumann	S. 34
Eggers / Schümann	S. 33	Karl Woller	S. 5	Sportartikel	
Stahlbetonbau		K.-H. Wulff	S. 15	Reitsportartikel	S. 13
Gerald Eggers	S. 7	Immobilien		Straßen- und Tiefbau	
Berechnungsanlagen		Vierländer Immobilien	S. 42	Hermann Garbers Nachf.	S. 33
Geereking	S. 16	Installationsbetriebe		Tischlerei	
Bestattungen		(Bedachung, Gas, Wasser)		Günter Kröger	S. 6
E. Leverenz	S. 40	Walter H. W. Meyer	S. 32	Wolfgang Schweitzer	S. 31
Brennstoffhandel		Harald Witthöft	S. 27	Unterricht	
Hermann P.H. Garbers	S. 4	H. H. Pinnau	S. 15	Michaela Schueler	S. 31
Containerdienst		Karl Woller	S. 5	Meyn Mosaik Werkstatt	S. 14
Carsten Rathmann	S. 13	Kältetechnik		Versicherungen	
Drucksachen		Dierk Lange	S. 31	Blättermann - Provinzial	S. 35
HS Druck & Satz Service	S. 35	Kindergarten		Suck -Versicherungen	S. 36
Impressum		Pustebume	S. 7	Zimmerei	
	S. 3	Küchen & Zubehör		W. Schmalfeldt	S. 37
		Witthöfts Küchentechnik	S. 16	Zeyn Holzbau	S. 12

Kunden werben und Sportvereine unterstützen